

Subject : POSTA CERTIFICATA: progetto per la concessione di contributo ordinario anno 2018 per la concessione di contributi e di altri benefici economici ordinari per l'anno 2018

From : ilaboratorioctm@pcert.postecert.it

To : C. Incaoscirzione.IL@cert.comune.torino.it

Cc : -

Date Sent: 11/05/2018 11:41:40

Date Receive: 11/05/2018 17:31:41

14 MAG 2018  
Prot. 6681 4.40/1

Presidente  
Dirigente  
Coord IIc.  
Montenegro

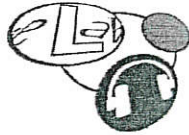
Attachment :

|   |                             |          |
|---|-----------------------------|----------|
| carta di identità e cod fisc SIVIERO 2016.compressed.pdf    | APPLICATION/PDF             | 236.3 KB |
| curriculum IL LABORATORIO CTM.pdf                           | APPLICATION/PDF             | 89.3 KB  |
| dichiarazione Legge 122 del 2010_1_2_IL LABORATORIO CTM.pdf | APPLICATION/PDF             | 104.1 KB |
| istanza contributo IL LABORATORIO CTM.pdf                   | APPLICATION/PDF             | 148.9 KB |
| quietanza pagamento imposta di bollo 110518.pdf             | APPLICATION/PDF             | 441.7 KB |
| scheda progetto IL LABORATORIO CTM.pdf                      | APPLICATION/PDF             | 205.1 KB |
| preventivo IL LABORATORIO CTM.pdf                           | APPLICATION/PDF             | 127.6 KB |
| datificert.xml  | APPLICATION/XML             | 1.0 KB   |
| smime.p7s   | APPLICATION/PKCS7-SIGNATURE | 6.6 KB   |

Body :

Buon giorno,  
si invia in allegato quanto di cui all'oggetto.  
Cordiali saluti.

LORENZO SIVIERO



IL LABORATORIO

ISTANZA DI CONTRIBUTO

|   |   |
|---|---|
| <p><b>MARCA<br/>DA BOLLO</b></p> <p><b>EURO 16,00</b></p> <p>(assolta tramite<br/>versamento con<br/>mod. F24 di cui si<br/>allega quietanza)</p> | <p><b>Oppure ESENTE MARCA DA BOLLO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> ai sensi del D.P.R. 26/10/1972 n. 642, allegato B, articolo 27 bis (organizzazioni non lucrative di utilità sociale - O.N.L.U.S. e Federazioni sportive e Enti di promozione sportiva riconosciuti dal C.O.N.I.);</li><li><input type="checkbox"/> ai sensi del D. Lgs. 4/12/1997 n. 460, art. 10, comma 8 (le/gli associazioni/organismi di volontariato di cui alla Legge 266/91 iscritti nei registri istituiti dalle Regioni);</li><li><input type="checkbox"/> ai sensi del D. Lgs. 4/12/1997 n. 460, art. 10, comma 8 (le O.N.G. di cui alla Legge 49/87);</li><li><input type="checkbox"/> ai sensi di _____</li></ul> <p><i>(indicare eventuale altra normativa che prevede l'esenzione a favore del soggetto richiedente)</i></p> |
|---|---|

Al Presidente della Circoscrizione 2  
Santa Rita – Mirafiori Nord – Mirafiori Sud

ISTANZA DI CONTRIBUTO PER IL PROGETTO

\_\_\_\_\_ STAGIONE 2018  
TEATRO BARACCA + MIRAFIORI CULT \_\_\_\_\_  
*(inserire titolo)*

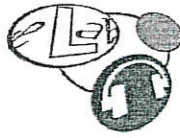
ai sensi del "Regolamento sulle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici" n. 373, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 06210/49 (<http://www.comune.torino.it/regolamenti/373/373.htm>)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ SIVIERO LORENZO \_\_\_\_\_  
consapevole delle sanzioni penali nonché della conseguente decadenza dal beneficio nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, ai sensi degli artt. 75 e 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000

**DICHIARA**  
**AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 445 DEL 28/12/2000**

di essere nato a \_\_\_\_\_  
di essere residente \_\_\_\_\_

CINEMA TEATRO MUSICA  
Piazza Che Guevara, 13 - 10093 Collegno (TO)  
Tel. 0114054418 - Mail to: [il\\_laboratorio\\_ctm@tiscali.it](mailto:il_laboratorio_ctm@tiscali.it)  
C.F. 95528040017- P.I. 08084810012



IL LABORATORIO

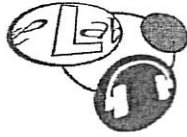
di essere Presidente/Rappresentante dell'Associazione Il Laboratorio – C.T.M.  
con sede in Collegno (TO) in piazza Che Guevara 13, Codice fiscale 95528040017/Partita IVA  
08084810012, telefono 0114054418

di autorizzare eventuali comunicazioni all'indirizzo di posta elettronica al seguente indirizzo:  
il\_laboratorio\_ctm@tiscali.it

**DICHIARA INOLTRE CHE L'ASSOCIAZIONE:**

- si è costituita in data \_15/03/1982\_ con atto pubblico
  
- è iscritta nel Registro Comunale delle Associazioni dal \_\_\_04/07/1997\_\_\_
  - non ha finalità di lucro;
  - nell'ambito del progetto non recupera l'IVA pagata ai fornitori
  - ai sensi dell'art. 86 comma 2 dello Statuto della Città di Torino, non svolge attività commerciale preminente rispetto ai fini sociali e che in tal caso non c'è comunque recupero dell'IVA sulle fatture pagate ai fornitori;
  - non costituisce articolazione di partiti politici;
  - non ha pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;
  
- NON** ha effettuato altre richieste di finanziamento ad altre Direzioni e/o Servizi del Comune di Torino, ad altre Circoscrizioni, ad altri Enti Pubblici, Istituti di credito, Fondazioni, imprese private per la medesima iniziativa;
  - il progetto non prevede la partecipazione di partiti politici;
  - realizzerà il progetto in misura prevalente
  
- NON** è soggetto alla ritenuta IRES del 4% prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i
  
- è soggetta all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS e NON si è resa inadempiente agli obblighi assicurativi di legge
  - svolgerà le attività in assenza di barriere architettoniche o con l'impegno di fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne la partecipazione;
  - realizzerà le attività conformemente al progetto presentato indipendentemente dall'entità del contributo concesso;

CINEMA TEATRO MUSICA  
Piazza Che Guevara, 13 - 10093 Collegno (TO)  
Tel. 0114054418 - Mail to: il\_laboratorio\_ctm@tiscali.it  
C.F. 95528040017- P.I. 08084810012



IL LABORATORIO

- ha letto, conosce e accetta tutte le disposizioni, nessuna esclusa, contenute nel Regolamento della Città di Torino n. 373 sopra indicato, nonché nella "Nota informativa sull'erogazione dei contributi" e nella "Scheda progetto" entrambe pubblicate sul sito Internet della Circoscrizione;
- tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità inerenti l'attività per la quale viene richiesto il contributo sono a carico del richiedente, intendendosi la Circoscrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità;
- in particolare, è a conoscenza ed accetta che:
  - qualora in sede di presentazione del consuntivo, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale prevista nella deliberazione di approvazione del contributo;-
  - il contributo sarà totalmente o parzialmente revocato con il recupero della somma eventualmente già liquidata qualora il progetto/iniziativa/manifestazione sia realizzato in tempi diversi o in misura difforme, anche in relazione all'assenza di barriere architettoniche o alla mancata assistenza alle persone svantaggiate;
  - la mancata presentazione del rendiconto entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto può costituire motivo di revoca del contributo concesso

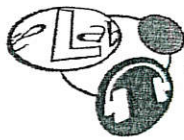
#### SI IMPEGNA

- a richiedere, in tempo utile, agli enti competenti tutte le autorizzazioni di legge necessarie per lo svolgimento dell'iniziativa;
  - a concordare con la Circoscrizione ogni forma di pubblicizzazione dell'iniziativa, compreso l'utilizzo del Logo circoscrizionale che dovrà comunque essere accompagnato dal Logo della Città di Torino;
  - a provvedere, laddove necessario, alla pulizia e al ripristino delle aree di svolgimento del progetto/attività/manifestazione;
- a presentare, entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto/evento/manifestazione dettagliato rendiconto delle spese sostenute e delle entrate percepite, la relativa documentazione in originale e fotocopia nonché relazione finale sul svolgimento del progetto/attività;

#### CHIEDE PERTANTO

- l'erogazione di un contributo di euro \_\_\_7.000,00\_\_\_  
( massimo 80% della spesa dedotte le entrate e i finanziamenti/contributi)
- a parziale copertura delle spese per la realizzazione dell'iniziativa denominata \_\_STAGIONE 2018 TEATRO BARACCA + MIRAFIORI CULT\_\_ meglio descritta nel progetto allegato (all. 1), che si svolgerà dal \_\_01/01/2018\_\_ al \_\_31/12/2018\_\_
- presso \_\_CPG Torino – Strada delle Cacce 36\_\_

CINEMA TEATRO MUSICA  
Piazza Che Guevara, 13 - 10093 Collegno (TO)  
Tel. 0114054418 - Mail to: il\_laboratorio\_ctm@tiscali.it  
C.F. 95528040017- P.I. 08084810012



IL LABORATORIO

Si allegano:

- progetto dettagliato
- scheda sintetica del progetto redatta come da facsimile allegato
- dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 e s.m.i. - Conversione in legge del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78
- breve curriculum ;
- copia dello Statuto e dell'Atto costitutivo e/o successive modifiche (qualora non sia già stato depositato)

▪  
copia fotostatica del documento di identità del Presidente/Legale Rappresentante. Data  
11/05/2018

Il Presidente/Legale Rappresentante

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).**

In osservanza a quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs 30/06/2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati è finalizzato alla liquidazione del contributo finanziato; potranno inoltre essere utilizzati per il perseguimento dei fini istituzionali relativamente a iniziative rivolte alla cittadinanza;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per la liquidazione del contributo richiesto, pertanto la mancata indicazione comporta l'impossibilità di concedere il contributo stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. i dati forniti saranno trasmessi agli uffici competenti;
- 7.
8. gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare del diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento; il Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione.

Il Presidente/Legale Rappresentante

| DENOMINAZIONE progetto                    | STAGIONE 2018<br>TEATRO BARACCA + MIRAFIORI CULT   |
|---|--|
| <p>Sintetica descrizione del progetto</p> | <p>Il progetto intende favorire la diffusione della cultura e dell'arte attraverso una programmazione articolata di spettacoli e concerti rivolti ai giovani ed alle famiglie di Mirafiori Sud. Teatro Baracca e Mirafiori Cult sono le due rassegne parallele di teatro e musica proposte dal Centro per il protagonismo giovanile nel periodo gennaio-dicembre 2018.</p>   |
| <p>DESCRIZIONE del progetto</p>           | <p>Le due Rassegne di musica e teatro che qui sottoponiamo rappresentano un modo per qualificare e migliorare l'offerta culturale e ricreativa del quartiere di Mirafiori Sud, area meridionale della circoscrizione 2. L'obiettivo è di coinvolgere le famiglie con bambini e i giovani del territorio spesso costretti a spostarsi di diversi chilometri per poter assistere a spettacoli teatrali e/o musicali.</p> <p><b>Mirafiori Cult</b> è una programmazione di spettacoli in ambito musicale rivolti ai giovani e più in generale alla comunità locale, realizzato presso il Centro del Protagonismo Giovanile (CPG) di Strada delle Cacce, 36 a Torino. Si tratta di una nuova "sfida" per il territorio, con l'obiettivo di offrire ai cittadini un'offerta culturale ampia e continuativa, un appuntamento fisso in grado di favorire l'aggregazione e la promozione culturale in ambito musicale. Mirafiori Cult nasce anche a partire dalla volontà di favorire sia la circuitazione di artisti affermati nel territorio piemontese, sia la sperimentazione di musicisti emergenti. L'impiego di personale giovane e qualificato nella programmazione, organizzazione e promozione di entrambe le rassegne ci permetteranno di offrire una qualità sempre più alta degli spettacoli proposti, garantendo così una ampio numero di spettatori alle serate in programmazione.</p> <p><b>Mirafiori Cult</b> è un prodotto dello staff dell'Associazione Il Laboratorio CTM. A partire dalla pluriennale esperienza in campo musicale (vedasi eventi come B-Side o Pagella Rock) i soci hanno immaginato una rassegna musicale per veri intenditori. Le serate saranno precedute da cene a buffet e l'ingresso agli spettacoli sarà offerta libera. Sotto la direzione artistica di Lorenzo Siviero e del musicista Andrea De Pascali la rassegna Mirafiori Cult vuole essere un appuntamento fisso a cadenza mensile con la buona musica dal vivo.</p> <p><b>Teatro Baracca</b> è una rassegna nata e pensata nel 2012 per le famiglie e per i bambini del quartiere. Un appuntamento fisso per fare colazione in compagnia e per gustarsi una domenica mattina al mese uno spettacolo teatrale. Una modalità che permette di creare comunità e condivisione tra le persone, incontro e confronto per le famiglie, in un clima sereno e conviviale. Teatro Baracca è anche un palcoscenico a disposizione per giovani artisti e compagnie emergenti.</p> <p><b>Teatro Baracca</b> è stata concepita dalla Cooperativa Mirafiori per rispondere alle esigenze di socialità di molte famiglie del quartiere costrette spesso a spostarsi di diversi chilometri per poter gustare uno spettacolo teatrale. Ideata sulla falsariga di importanti rassegne per bambini italiane ed estere, il teatro</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Baracca è un modo conviviale e familiare di vivere il teatro in compagnia. Durante i mesi da giugno a dicembre ogni terza domenica del mese (vedi calendario) si succederanno sul palcoscenico della sala Rino Gaetano del Cpg artisti, maghi, teatranti e giocolieri. Ogni spettacolo sarà preceduto da una colazione a buffet. <b>L'ingresso sarà rigorosamente a offerta libera</b> in modo che tutti i cittadini, anche coloro impossibilitati a pagare, possano godere del buon teatro. La direzione artistica della Rassegna farà capo all'educatore e regista teatrale Massimiliano Giannelli, l'organizzazione operativa dell'evento all'animatore professionale Davide Di Gregorio mentre la cura della comunicazione e diffusione sarà affidata all'agenzia di comunicazione</p> <p>La comunicazione del progetto si avvale di un piano che si articola attraverso i media e la carta stampata e che individua nella comunicazione giovanile -da e per i giovani - uno dei principali snodi della propria attività su cui far convergere trasversalmente gli altri ambiti del progetto.</p> <p>La promozione degli eventi avverrà tramite le pagine web del cpg e della Circoscrizione, i principali social network, la newsletter e mediante la distribuzione di volantini e locandine. La sala Rino Gaetano che ospiterà gli eventi delle due rassegne è attrezzata con impianto audio/luci adeguato per concerti e corsi/spettacoli teatrali, 260 m2, dimensione palco 6x4m. Camerino collegato al palco.</p> <p><small>* In caso di beni circoscrizionali, presentare richiesta con apposita modulistica reperibile al link <a href="http://www.comune.torino.it/circ10/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/13#505d39">http://www.comune.torino.it/circ10/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/13#505d39</a></small></p> |
| <p style="text-align: center;"><b>DESTINATARI</b></p>              | <p>Indicazione di:<br/> <b>Teatro Baracca</b> è una rassegna rivolta alle famiglie del territorio con una presenza media di 80 persone di cui 30 bambini under 12.<br/> <b>Mirafiori cult</b> è rivolto a un pubblico vario di età prevalentemente giovane under 35. I primi appuntamenti hanno visto il tutto esaurito con oltre 120 persone partecipanti a evento.</p>   |
| <p style="text-align: center;"><b>TEMPI<br/>DI SVOLGIMENTO</b></p> | <p>Indicazione:<br/> Le Rassegne Teatro Baracca e Mirafiori Cult avranno luogo nel periodo gennaio -dicembre 2018. <u>N.B.: La programmazione qui proposta potrà subire delle modificazioni che verranno tempestivamente comunicate alla Circoscrizione.</u></p> <p><b>MIRAFIORI CULT</b><br/> <b>spettacoli serali</b><br/> 18.02<br/> Duo Dan Le Vents (Rocco di Bisceglie e Giuseppe Berardi) LIVE + Holy Boobs (Serena Vergari) TEATRO<br/> 10.03 PNSR/B-side DELTAWAVES<br/> 11.03 Il canzoniere di Lucio Battisti – LATO B<br/> 17.03 Jelly Planets + Eram + Heiwa &amp; ogi (release party)<br/> 18.03 PNSR/ B-side - HATA MARI<br/> 19.03 B-SIDE -FIND OUR H + Flatemate205<br/> 25.03<br/> "Terapia di Coppia" Spettacolo di improvvisazione di e con Roberto Tavella e Nancy Citro + Miriam Gallea (cantautrice)<br/> 31.03 PNSR/ B-SIDE - BE A BEAR<br/> 01.04 B-SIDE - Oackland + the ACE<br/> 15.04 B-SIDE - Atlante + Be the wolf<br/> 29.04 B-SIDE - TWEE + Lola&amp;Chiu<br/> 6.05 B-SIDE - Capoeira in song</p>   |

13.05

"Sweet Dreams" Spettacolo teatro fisico di e con Luigi Ciotta

20.05 B-SIDE - Jelly Planets + Centri asociali (release party)

27.05 B-SIDE Deluxe - LE GIANNISSIME (serata Gianna Nannini)

29.05 PNSR/B-SIDE - ELECTRIC BALLROOM

10.06 B-SIDE - OPPE + BONETTI ELECTRIC BALLROOM

24.06 B-SIDE - LA CAMERA + EUPHONIA

25.06 B-SIDE - AN-KI + THE RIGLETS + PLEASURE + IN A PREVIOUS LIFE

29.06 B-SIDE - ASPETTANDO ARTISTI PER ARTOM

07.10 LAST MINUTE / B-SIDE - OLLA + EUGENIO RODONDI

14.10

"Carmilla Lux e Bohemien Cherry" spettacolo burlesque di Mara Scagli

20.10 B-SIDE - DANIELE GUERINI + RICCARDO D'AVINO

31.10 B-SIDE - HALLOWEEN // dj Jarna

11.11

"Condominio Pirandello" compagnia Il filo di Marianna

17.11 B-SIDE - ANDREA LAZLO + BEA ZANIN (release party)

03.12 B-SIDE - SUPERNINO and ELECTRO NIGHT

10.12

"Impro Show" Compagnia Sumadai

21.12 B-SIDE - MAKABRA MOKA + FLATEMATES205

22.12 B-SIDE - PEPPER TRIBE / MACS INGHIO and friends..

### TEATRO BARACCA

Spettacoli ore 11.00 – colazione ore 10.00

15 gennaio

"Allegro" di e con Matteo Cionini -SPETTACOLO Sinfocomico

29 gennaio

"Mezzo Pieno" spettacolo clown di e con "Gianluca Bingo Repetto"

12 febbraio

"La Grande Fabbrica delle parole" spettacolo teatrale con "LE MELEVOLANTI"

26 febbraio

"IL mago dei giochi" di e con Giuseppe Perez

12 marzo

"IL GRANDE CASTAGNO" spettacolo teatrale, mimo, figura, musica dal vivo

di e con "Marta Zotti e Riccardo Forneris"

26 marzo

"Extreme Magic" spettacolo di strada, giocoleria e magia

di e con "MR. MAGIKINDER"

9 aprile

"From a Suitcase" spettacolo teatrale, mimo, figura, musica dal vivo

di e con "ENRICO MAZZA"

22 ottobre

"Showttino" spettacolo di teatro fisico e giocoleria

di e con compagnia Capitan Unicornio

5 novembre

"Cenerentola" spettacolo teatrale e di narrazione

Di e con Duo Ghiss Bross

19 novembre

"Famiglia Baracca" spettacolo Clown e giocoleria

3 dicembre

"Tutti in valigia" spettacolo teatrale e di giocoleria

Di e con TeatroBaracca

17 dicembre

"Natale in scatola" spettacolo teatrale di e con Mara Scagli e Elisa Ariano



**LUOGHI DI  
SVOLGIMENTO**

Il Centro per il Protagonismo Giovanile si caratterizza per lo sviluppo di obiettivi e finalità che vengono perseguiti attraverso la musica, il teatro e le arti espressive, quali elementi caratterizzanti della sua decennale storia e del contesto territoriale in cui è inserito, il quartiere torinese di Mirafiori Sud. Gli eventi avranno luogo presso la sala polivalente Rino Gaetano: attrezzata con impianto audio/luci adeguato per concerti e corsi/spettacoli teatrali, 260 m2, dimensione palco 6x4m. Camerino collegato al palco.

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <p>SOGGETTI ATTUATORI***</p> | <p><b><u>COOPERATIVA SOCIALE MIRAFIORI ONLUS</u></b></p> <p><b>David Valderrama</b>, progettazione dipendente coop Mirafiori<br/>Referente progetto, coordinamento e supervisione</p> <p><b>Massimiliano Giannelli</b>, dipendente coop Mirafiori educatore professionale regista teatrale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> progettazione delle attività Teatro Baracca</li> <li><input type="checkbox"/> progettazione e programmazione degli eventi del venerdì (musica e teatro)</li> <li><input type="checkbox"/> programmazione quotidiana e settimanale</li> <li><input type="checkbox"/> promozione (ideazione e predisposizione dei materiali, distribuzione, invio mail, gestione sito web <a href="http://www.cpgtorino.it">www.cpgtorino.it</a>, e profilo facebook e telefonate).</li> <li><input type="checkbox"/> accoglienza artisti</li> <li><input type="checkbox"/> sistemazione delle sale per lo svolgimento delle attività (sale corsi, palco, sala prove, web radio...)</li> <li><input type="checkbox"/> gestione del bar sia durante l'apertura infrasettimanale sia durante gli eventi</li> <li><input type="checkbox"/> riordino delle sale</li> </ul> <p><b>Davide Di Gregorio</b>, dipendente coop. Mirafiori animatore professionale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Allestimento spazi</li> <li><input type="checkbox"/> Gestione materiale audio luci</li> <li><input type="checkbox"/> Riordino sale</li> <li><input type="checkbox"/> Diffusione materiale promozionale</li> </ul> <p><b><u>ASSOCIAZIONE IL LABORATORIO</u></b></p> <p><b>Andrea Pascale</b>, direzione artistica, componente associazione Il Laboratorio avrà ruoli di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> progettazione delle attività (incontri di ideazione e progettazione esecutiva Mirafiori Cult, con i partners, mail, telefonate, utilizzo dei social)</li> <li><input type="checkbox"/> programmazione quotidiana e settimanale</li> <li><input type="checkbox"/> promozione (ideazione e predisposizione dei materiali, distribuzione, invio mail, gestione sito web <a href="http://www.cpgtorino.it">www.cpgtorino.it</a>, e profilo facebook e telefonate).</li> <li><input type="checkbox"/> accoglienza artisti</li> <li><input type="checkbox"/> sistemazione delle sale per lo svolgimento delle attività (sale corsi, palco, sala prove, web radio...)</li> <li><input type="checkbox"/> gestione del bar sia durante l'apertura infrasettimanale sia durante gli eventi</li> <li><input type="checkbox"/> riordino delle sale</li> </ul> <p><b>Lorenzo Bulgarini</b>, servizio civile presso Ass. Il Laboratorio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Allestimento spazi</li> <li><input type="checkbox"/> Gestione materiale audio luci</li> <li><input type="checkbox"/> Riordino sale</li> <li><input type="checkbox"/> Diffusione materiale promozionale</li> </ul> <p>***si ricorda che parte prevalente delle attività dovrà essere svolta dal soggetto richiedente.</p> |
|                              | <p>REFERENTE ATTIVITÀ</p>   |

## PREVENTIVO SPESE

|  | Tipologia di spesa<br>(esempi)  | IMPORTO        |
|--|---|----------------|
| <i>Esempi<br/>tipologie di<br/>spesa da<br/>giustificare</i>     | Locazione locali  |                |
|  | Consulenze tecniche   | €              |
|  | Personale interno o esterno per coordinamento, direzione artistica e tecnica            | € 3.000        |
|  | Compensi artistici, ospiti, relatori  | € 2.000        |
|  | Acquisto materiale, attrezzature ecc <sup>1</sup><br>condizionatori per sala spettacoli | € 1.000        |
|  | Noleggio attrezzature, strumenti ecc  | € 500          |
|  | Costi organizzativi <sup>2</sup><br>Telefono e cancelleria                              | € 300          |
|  | Allestimento aree   | €              |
|  | Pulizia aree  | € 150          |
|  | Pubblicità iniziativa   | € 800          |
|  | Autorizzazioni, permessi  | €              |
|  | Assicurazione   | €              |
|  | SIAE  | € 400          |
|  | Altro (da dettagliare)<br>Acquisto cibo e bevande per eventi                            | € 600          |
| <i>Uniche<br/>tipologie di<br/>spesa auto-<br/>certificabili</i> | Quota di lavoro volontario <sup>3</sup>   | €              |
|  | Impiego beni mobili e immobili di proprio possesso <sup>4</sup>                         | €              |
|  | <b>TOTALE SPESE</b>   | <b>€ 8.750</b> |

*Si ricorda che la natura del contributo non prevede l'IVA aggiunta al costo totale, che tutti i documenti giustificativi dovranno inderogabilmente essere intestati al soggetto beneficiario del contributo e che i giustificativi relativi a voci di spesa NON indicate in preventivo, NON saranno ammessi (V. NOTA INFORMATIVA).*

## PREVENTIVO ENTRATE (se previste)

<sup>1</sup> *In caso di acquisto di apparecchiature necessarie per lo svolgimento dell'iniziativa, le spese delle stesse potranno essere ammesse nella misura del 20% annuo (quota di ammortamento) e in misura proporzionale rispetto al periodo di svolgimento dell'iniziativa (v. NOTA INFORMATIVA).*

<sup>2</sup> *I costi organizzativi quali, ad esempio, le spese di segreteria, le utenze, le ricariche telefoniche e le spese di trasporto, potranno essere ammessi nella misura massima del 30% della spesa complessiva prevista, salvo casi eccezionali debitamente motivati (v. NOTA INFORMATIVA).*

<sup>3</sup> *La quota di lavoro volontario giustificabile con auto-certificazione sarà ammessa nella misura massima del 5% del costo dell'intera iniziativa (v. NOTA INFORMATIVA).*

<sup>4</sup> *L'impiego di beni mobili e immobili di proprio possesso e la quota di lavoro volontario giustificabili con auto-certificazione non potranno in ogni caso superare la quota di spesa non coperta dal contributo (v. NOTA INFORMATIVA).*


| Tipologia d'entrata<br>(esempi)   | IMPORTO       |
|---|---------------|
| Sbigliettamento al lordo SIAE   | €             |
| Quote iscrizioni corsi, stage, tornei, etc.                             | €             |
| Altre entrate (specificare la tipologia)<br>Offerte pubblico per eventi | € 1.750       |
| Cofinanziamento soggetto proponente                                     | €             |
| <b>TOTALE ENTRATE</b>   | <b>€ 1750</b> |

**ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI** (se previsti)  
(diversi dal contributo della Circostrizione 10 e dalla quota a carico dell'ente richiedente)

| Tipologia di contributo/finanziamento<br>(esempi)   | IMPORTO  |
|---|----------|
| Contributi da altre Circostrizioni                  |          |
| Contributi da altri Settori Comunali                |          |
| Contributi da altri Enti pubblici                   | €        |
| Contributi da Enti privati                          | €        |
| Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante) | €        |
| <b>TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI</b>              | <b>€</b> |

Data 11/05/2018

Il Presidente/Legale Rappresentante


**IL LABORATORIO**  
 Associazione Il Laboratorio  
 Cinema Teatro Musica  
 Piazza Che Guevara 13 - 10093 Collegno (TO)  
 Codice Fiscale 95528940017  
 Partita IVA 08044910012

*[Handwritten signature]*



IL LABORATORIO

DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL D.L. N. 78  
CONVERTITO IN LEGGE 122/2010 E S.M.I.

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ SIVIERO LORENZO \_\_\_\_\_  
Presidente/Rappresentante dell'Associazione \_\_\_\_IL LABORATORIO – C.T.M.\_\_\_\_

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità degli atti, richiamata dall'art. 75 e 76 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, al fine di ricevere un contributo gravante sulle finanze pubbliche, dichiara che:

**(indicare solo una delle seguenti dichiarazioni)**

che il Decreto Legge n. 78, art. 6 comma 2, convertito nella Legge 122/2010 non si applica alla suddetta Associazione in quanto:<sup>1</sup>

- Associazione di promozione sociale*

**DICHIARA INOLTRE**

che in caso di modifiche/variazioni di quanto sopra attestato darà immediata comunicazione alla Circonscrizione.

Collegno li, 11/05/2018

Timbro e firma del Legale Rappresentante

\_\_\_\_\_

## CURRICULUM SOGGETTO RICHIEDENTE

DENOMINAZIONE Ass. Il Laboratorio - C.T.M.

SEDE LEGALE COLLEGNO (TO) - Piazza Che Guevara 13

NATURA GIURIDICA: Associazione di Promozione Sociale

Data di costituzione 15/03/1982 Data inizio attività a Torino 01/10/1996

Iscrizione all'albo regionale del volontariato                      SÌ [ ] NO [X]

Numero di associati alla data attuale ....130.....

Eventuale presenza di personale dipendente                      SÌ [X] NO [ ]

In caso affermativo, numero dei dipendenti sede di Torino 1

Numero dipendenti di altre eventuali sedi 0

L'attività è svolta:

- nei confronti degli associati [X]
- nei confronti della generalità delle persone [X]
- possesso di licenza per la somministrazione alimenti e bevande SÌ [X] NO [ ]

### Caratteristiche delle finalità e dell'attività dell'Associazione:

L'associazione "Il Laboratorio Cinema Teatro Musica" nasce a Collegno il 15 marzo 1982 come esperienza di auto-organizzazione dei cittadini, in quanto pratica fondamentale di democrazia e concreta risposta ai bisogni delle comunità.

L'associazione sostiene l'idea di uno stato sociale che sappia valorizzare la partecipazione dei cittadini, il principio di sussidiarietà inteso come condivisione delle responsabilità, il ruolo pubblico dell'associazionismo di promozione sociale e del terzo settore.

L'associazione opera per sviluppare azioni tese a sviluppare il protagonismo, l'auto-organizzazione, la produzione culturale, la cittadinanza attiva dei giovani e l'educazione alla responsabilità civile.

L'associazione promuove la crescita del benessere delle persone attraverso attività di promozione culturale diffusa, operando tramite tutte le forme artistiche ed espressive, promuovendo luoghi e spazi per la creazione e la fruizione culturale.

L'associazione valorizza la crescita e la diffusione delle produzioni culturali emergenti, con particolare riferimento a quelle giovanili, attraverso l'utilizzo di strumenti innovativi.

L'associazione valorizza la pratica e lo sviluppo del teatro e della musica come elementi di aggregazione, strumento di azione e scambio sociale e culturale, strumento di produzione artistica e culturale.

L'associazione sviluppa forme di prevenzione e di lotta all'esclusione, al razzismo, alla xenofobia, all'intolleranza, al disagio, all'emarginazione, alla solitudine.

L'associazione promuove la visione di una società aperta e multiculturale, che individui nell'immigrazione e nella multiculturalità una risorsa per la comunità.

In generale tutti i campi in cui si manifestano esperienze culturali, ricreative e formative e tutti quelli in cui ci si possa impegnare contro ogni forma di ignoranza, di intolleranza, di violenza, di censura, di ingiustizia, di discriminazione, di razzismo, di emarginazione, di solitudine ed esclusione sociale, sono settori di intervento dell'associazione. (dall'Art. 3 dello Statuto associativo).

**Descrizione delle attività ordinarie prevalenti:** \_\_Gestione delle sale prova e studio di registrazione comunali a Collegno dal 1988; Gestione CPG dal 2004\_\_

**Eventuali progetti svolti con il Comune di Torino o altre forme di collaborazione con altri enti pubblici:**

\_\_\_\_Progetto 'Nuovi Sguardi a Mirafiori Sud -Settore Politiche Giovanili- (2011);  
Progetto 'Mi metto in gioco, tra identità e legalità – Settore Politiche Educative – (2015);  
\_\_\_\_Concessione locali 'ex Gramsci' per la gestione delle sale prova e studio di registrazione – Città di Collegno

**Eventuali esperienze maturate nella realizzazione di analoghe iniziative:** \_\_\_\_Gestione delle sale prova e studio di registrazione comunali a Collegno dal 1988; Gestione CPG dal 2004\_\_

**Note**

---

---

---

---

Torino li, 11/05/2018

Il Presidente/Legale rappresentante



**IL LABORATORIO**  
Associazione Il Laboratorio  
Cinema Teatro Musica

Piazza Che Guevara 13 - 10093 Collegno (TO)  
Codice Fiscale 95528040017  
Partita IVA 08084810012

Firma

\_\_\_\_\_

Subject : POSTA CERTIFICATA: COMUNICAZIONE DI RETTIFICA AL PREVENTIVO SPESE  
Re: progetto per la concessione di contributo ordinario anno 2018 per la concessione di contributi e di  
altri benefici economici ordinari per l'anno 2018



From : [redacted]

To : [redacted]

Cc :

Date Sent: 11/05/2018 11:45

Date Receive: 11/05/2018 11:45

Presidente  
Coord. IIC,  
Montenegro  
Cognat / D'Atti

|   |                             |          |
|---|-----------------------------|----------|
| preventivo II LABORATORIO_CTM<br>RFA 030718.pdf | APPLICATION/PDF             | 127.1 KB |
| daticert.xml                                    | APPLICATION/XML             | 1.0 KB   |
| smime.p7s                                       | APPLICATION/PKCS7-SIGNATURE | 8.6 KB   |

Buon giorno,

con la presente si invia comunicazione di rettifica al preventivo spese  
di cui all'oggetto dovuto a puro errore materiale nella compilazione del  
il prospetto dei costi.

Il presente allegato, dunque, annulla e sostituisce il precedente  
inviato in data 11/05/18.

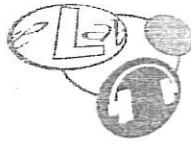
A disposizione per ogni ulteriore chiarimento, con l'occasione porgo  
cordiali saluti.

LORENZO SIMIERO

Il 11/05/2018 11:41, Associazione Il Laboratorio - C.T.M. ha scritto:

- > Buon giorno,
- > si invia in allegato quanto di cui all'oggetto.
- > Cordiali saluti.
- >





IL LABORATORIO

#### PREVENTIVO DI SPESA

Disporre dettagliato preventivo del progetto con indicazione delle voci di costo riferite al progetto, delle eventuali entrate presunte e degli eventuali altri contributi/finanziamenti richiesti (diversi dal contributo circoscrizionale e alla quota a carico dell'ente richiedente).

Le voci indicate nei prospetti sotto riportati sono a titolo esemplificativo.

#### PREVENTIVO SPESE

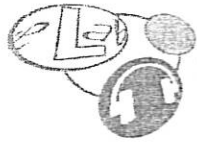
| COSTI DIRETTI<br>(esempi)  | IMPORTO        |
|--|----------------|
| Personale interno o esterno  | € 4.750        |
| Prestazioni d'opera occasionali  | €              |
| Compensi artisti, ospiti, relatori   | € 2.000        |
| Spese di trasferta (viaggio, vitto, alloggio)  | €              |
| Acquisto materiale, attrezzature ecc<br><i>condizionatori per sala spettacoli</i>          | € 1.000        |
| Noleggio attrezzature, strumenti ecc   | € 500          |
| Materiale di consumo (colazioni, caffè, bevande Cpg)                                       | € 600          |
| Pubblicità   | € 800          |
| Pulizia aree   | € 150          |
| SIAT   | € 400          |
| Altro (da dettagliare)   | €              |
| <b>COSTI INDIRETTI</b><br>non superiori al 10% del preventivo totale e calcolati pro quota | <b>IMPORTO</b> |
| Assicurazioni  | €              |
| Utenze: luce, acqua, gas   | €              |
| Riscaldamento e condizionamento  | €              |
| spese postali, telefoniche, collegamenti telematici, accessi banche dati                   | €              |
| licenza d'uso software   | €              |
| segreteria, amministrazione  | €              |
| materiale di cancelleria e di consumo  | € 300          |

CINEMA TEATRO MUSICA

Piazza Che Guevara, 13 - 10093 Collegno (TO)

Tel. 0114054418 - Mail to: [il\\_laboratorio\\_ctm@tiscali.it](mailto:il_laboratorio_ctm@tiscali.it)

F. 95528040017 - P.I. 08084810012



IL LABORATORIO

EVENTUALE AMMORTAMENTO UTILIZZO BENI MOBILI E IMMOBILI DI PROPRIETA'

| Descrizione del bene | Motivo utilizzo | Costo acquisto | % ammortamento | Giorni utilizzo | % uso progetto | importo |
|----------------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|---------|
|                      |                 |                |                |                 |                | €       |
|                      |                 |                |                |                 |                | €       |
|                      |                 |                |                |                 |                | €       |
| <b>TOTALE</b>        |                 |                |                |                 |                | €       |

EVENTUALI ATTIVITA' VOLONTARIE DEI PROPRI ASSOCIATI

| n. volontari previsti   | Tipo di attività | Ore da effettuare | Costo orario | Importo  |
|-------------------------|------------------|-------------------|--------------|----------|
|                         |                  |                   |              |          |
|                         |                  |                   |              |          |
| <b>TOTALE</b>           |                  |                   |              |          |
| <b>TOTALE A + B + C</b> |                  |                   |              | € 10.500 |

PREVENTIVO ENTRATE (se previste)

| Tipologia d'entrata (esempi)   | preventivoIMPORTO |
|--|-------------------|
| Vendita biglietti al lordo SIAE  |                   |
| Quote iscrizioni   |                   |
| Altre entrate (specificare la tipologia)<br><i>Offerte pubblico per eventi</i> | € 1.750           |
| <b>TOTALE ENTRATE</b>  | € 1.750           |

ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI (se previsti)  
(diversi dal contributo della Circostrizione 2 e dalla quota a carico dell'ente richiedente)

| Tipologia di contributo/finanziamento (esempi)      | IMPORTO |
|---|---------|
| Contributi da altre Circostrizioni                  |         |
| Contributi da altri Settori Comunali                |         |
| Contributi da altri Enti pubblici                   |         |
| Contributi da Enti privati                          |         |
| Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante) |         |
| <b>TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI</b>              |         |

03/07/2018

Il Presidente/Legale Rappresentante

CINEMA TEATRO MUSICA  
Piazza Che Guevara, 13 - 10093 Collegno (TO)  
Tel. 0114054418 - Mail to: il\_laboratorio\_ctm@tiscali.it  
C.F. 95528040017 - P.I. 08084810012